



ЧУКОТКА

05.07.16-13.08.16



МЫ

Катя Герасименко, Илья Наумов,
Ваня Саркисов, Даша Игнатенко,
Лёша Виняр, Полина Касьянова,
Олег Волков, Оля Шиншинова,
Женя Сударикова, Иван Стенин

Итого: 10 отважных лингвистов



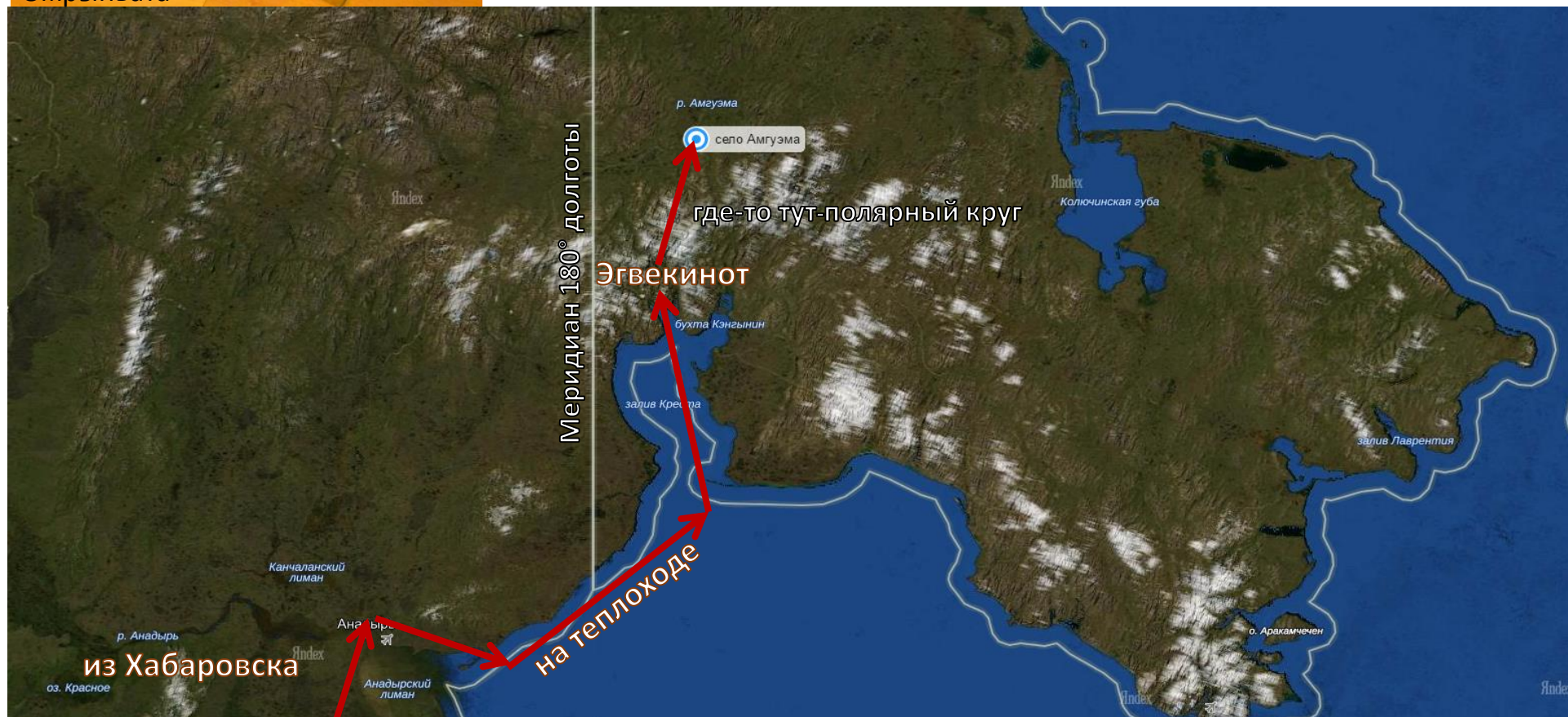


Работа и фото Анатолия
Омрынвата

ГДЕ БЫЛИ

В Амгуэме – 3 недели.

В Анадыре – 5 дней по пути в Амгуэму, неделю по пути обратно.



КТО ТАМ ЖИВЁТ

В **Анадыре** — чукчи из разных мест, мы много работали с сотрудниками радио (на местном радио и телевидении есть передачи на чукотском).

В **Амгуэме** — тундровые чукчи, основное занятие которых — оленеводство. Но в поселке живых оленей нет, они в стадах (бригадах) кочуют по тундре.



КТО ТАМ ЖИВЁТ

В поселке ставят яранги на лето на берегу реки.



Глагольно-глагольные компаунды в чукотском (и не только)

Леша Виняр, Лингвистика НИУ ВШЭ, 3 курс

Доклад подготовлен в ходе проведения исследования (№ 17-05-0043) в рамках Программы «Научный фонд Национального исследовательского университета „Высшая школа экономики“ (НИУ ВШЭ)» в 2017 г. и в рамках государственной поддержки ведущих университетов Российской Федерации «5-100».

Глагольно-глагольные комплексы и чукотский

Все, что касается чукотского – собрано нами во время летней лингвистической экспедиции НИУ ВШЭ и МГУ в село Амгуэма (Иультинский район). Краткий план:

- Предварительные замечания о чукотских глаголах
- Инкорпорация аргументов в аллативе и аблативе
- Глагольно-глагольные компаунды
- Почему инкорпорация?
- Что такое сериализация? Может ли быть в одном слове?
- Как отличить сериализацию корней от инкорпорации глагола в глагол? (если успеем)

Часть 1. Глаголы перемещения и образа перемещения

Как кажется, Manner [L.Talmy 2000] в чукотском выражается в зависимом глаголе, и не так часто в той же основе, что и Path. Видимо, глаголы образа перемещения сами по себе не присоединяют выражение Пути (2).

(1) Разные способы выразить и не выразить Manner в чукотском

<i>ʏaʔʏa-t</i>	<i>Ø-ekwetə-rkət</i>
птица-NOM.PL	2/3.S/A-уходить-IPFV.PL

<i>ʏaʔʏa-t</i>	<i>Ø-riŋ-ekwetə-rkət</i>
птица-NOM.PL	2/3.S/A-взлетать-уходить-IPFV.PL

Птицы улетают/собираются улететь.

(2)

<i>ŋinqeј</i>	<i>jara-ʏtə</i>	<i>Ø-ekwet-ʏʔe</i>	<i>kəʔʏəntat-a</i>	<i>kaʔetkora-jpə</i>
мальчик.NOM.PL	дом-ALL	2/3.S/A-уходить-2/3.SG.S	бежать-INS	школа-ABL

<i>ʔŋin-qeј</i>	<i>jara-ʏtə</i>	<i>Ø-kəʔʏəntə-ʏʔe</i>	<i>kaʔetkora-jpə</i>
мальчик.NOM.PL	дом-ALL	2/3.S/A-бежать-2/3.SG.S	школа-ABL

Мальчик побежал из школы домой.

Глаголы перемещения – достижение Цели

pkir – ‘прибыть’, достижение Цели, в перфективной форме – нет процессуальной интерпретации.

(3)

atʃəʊ-ə-n

∅-pkir-ʏʔi

waam-etə

vezdehod-a

отец-е-NOM.SG

2/3.S/A-прибыть-2/3.SG.S

река-ALL

вездеход-INS

Отец приехал к реке на вездеходе.

ʏaʃʏa-t

∅-pkir-ʏʔe-t

птица-NOM.PL

2/3.S/A-прибыть-2/3S-PL

Птицы прилетели.



Глаголы перемещения – достижение Цели

peʃqəntet – ‘вернуться’, достижение Цели, в перфективной форме – нет процессуальной интерпретации

(4)

t-peʃqəntet-ʏʔak *jara-k* *t-ə-kametwa-rkən*

1SG.S/A-вернуться-1SG.S дом-LOC 1SG.S/A-есть-IPFV

Вернулся, сижу дома и ем.



Глаголы перемещения – покидание Источника, движение к Цели

ʔqət – ‘пойти’, начало движения к Цели, покидание Источника.

(6)

miysir-etə *Ø-ʔəqət-ʏʔi*

работа-ALL 2/3.S/A-пойти-2/3.SG.S

Он пошел на работу.

В отличие от других обсуждаемых глаголов, в имперфективной форме на *-rkən* возможны процессуальные интерпретации.

(7)

weʔatkora-ʏtə *tə-ʔqətə-rkən!*

магазин-ALL 1SG.S/A-пойти-IPFV

Я иду в магазин! (Порожден на стимул «Два человека встречаются, один спрашивает другого, куда он идет»).

Глаголы перемещения – покидание Источника, движение к Цели

ekwet – ‘уйти’, начало движения к Цели, покидание Источника.

(8)

atʰəʊə-n

отец-NOM.SG

ŋatʰwət-erə

стадо-ABL

Ø-ekwet-ʏʔi

2/3.S/A-уйти-2/3.SG.S

ramaj-etə

поселок-ALL

Отец ушел со стада в поселок.



Часть 2. Инкорпорация локативных участников глаголов

Возможность такой инкорпорации упомянута в [Spencer 1995], однако приведенные там и в [Скорик 1948] примеры не подтвердились.

(9) [Spencer 1995, personal communication with Rakhtylin]

<i>atʃəy-ə-n</i>	<i>nə-nəmnəm-jet-qin</i>	<i>yəty-epə</i>
отец-NOM.SG	ST-деревня-приходить-ST.3SG	озеро-ABL

Отец пришел от озера в деревню.

Глагол *jet* оказался неспособен к инкорпорации локативных участников, как и глаголы *ʃqət*, *ŋəto* ‘выходить’, *jʔo* ‘входить, достигать’. Глаголы *ekwet*, *pkir* и глагол *peʃqəntet* ‘возвращаться’ демонстрируют определенные ограничения на инкорпорацию участников с ролью Цели и Источника.

Эти глаголы можно поделить на две группы:

- 1) *ekwet*, лексический суффикс и *-yt* ‘пойти к X’ – инкорпорация Цели
- 2) *pkir*, *peʃqəntet* – инкорпорация Источника

Инкорпорация Цели - *ekwet*

Все глаголы выше позволяют инкорпорировать участника только одной из ролей.

(10) Глагол *ekwet*- 'уйти' инкорпорирует Цель перемещения.

- a. *ɲinqej-∅* *∅-kaʔetkora-akwat-ɣʔe jara-jpə*
 мальчик-NOM.SG 2/3.s/A-школа-уйти-2/3SG.S дом-ABL
- b. *ɲinqej-∅* *∅-ekwet-ɣʔi* *jara-jpə kaʔetkora-ɣtə*
 мальчик-NOM.SG 2/3.s/A-уйти-2/3SG.S дом-ABL школа-ALL

‘Мальчик ушел из дома в школу’.

(11) Инкорпорация Источника в глагол *ekwet*- невозможна.

- **ɲinqej-∅* *∅-kaʔetkora-akwat-ɣʔe* *jara-ɣtə*
мальчик-NOM.SG 2/3.s/A-школа-уйти-2/3SG.S дом-ALL

‘Мальчик ушел из школы домой’.

Инкорпорация Цели – *лекс.суфф.*

Лексические суффиксы, также означающие начало движения к Цели, инкорпорируют именно Цель, а не Источник.

(12) Лексический суффикс *-yt* 'GO.TO' вербализует имя, обозначающее Цель перемещения.

Ø-kopra-ytə-yʔe

2/3.s/A-сеть-GO.TO-2/3.SG.S

'Он пошел к сетям'.



Инкорпорация Источника – глагол *pkir*

(13) Глагол *pkir* инкорпорирует Источник, но не инкорпорирует Цель

ŋinqej *∅-jara-pker-γʔe* *kaʔetkora-γtə*

мальчик.NOM.SG 2/3.S/A-дом-прибывать-2/3.SG.S школа-ALL

Мальчик пришел из дома в школу.

**ŋinqej* *∅-jara-pker-γʔe* *kaʔetkora-γtə*

мальчик.NOM.SG 2/3.S/A-дом-прибывать-2/3.SG.S школа-ABL

Мальчик пришел из школы домой.

(14) Те, кто разрешают инкорпорацию в *peʔqəntet* вообще, разрешают только инкорпорацию Цели

∅-ramaj-paʔqəntat-γʔe

2/3.S/A-поселок-вернуться-2/3.SG.S

Он вернулся с поселка./#Он вернулся в поселок.

Часть 3. Глагольно-глагольные компаунды: инкорпорация «образа действия»

Глаголы, обозначающие manner, легко могут инкорпорироваться:

- (15) *atʃəʊə-n* *Ø-rʔite-peʃqəntet-ʏʔi*
отец-NOM.PL 2/3.S/A-скакать.в.гонке.на.оленях-вернуться-2/3SG.S
'Отец прискакал обратно на олене'.

- (16) *ŋinqeɟ-e* *raswəŋ-ʏaʃa-ni-ne-t* *ŋeekkeqeɟ-ti*
мальчик-INS бежать-обогнать-3SG.A.3.O-3SG.O-PL девочка-NOM.PL
'Мальчик обогнал девочек.'

Часть 3. Глагольно-глагольные компаунды: «независимое действие»

Глагольно-глагольные компаунды могут обозначать перемещение и Цель перемещения (16) или действие, предшествующее перемещению (17).

(16)

tə-re-riʈ-ekwet-γʔek

1SG.S/A-FUT-скакать.в.оленьей.гонке-отбывать-1SG.S

Завтра я уеду на гонки на оленях.

eryatə-k

завтра-LOC

(17)

ajwe *∅-qaa-nta-pker-γʔe*

вчера 2/3.S/A-олень-GO.DO-прибывать-2/3SG.S

Вчера он приехал с дежурства.

Однако инкорпорироваться могут не все глаголы, обозначающие «типы деятельности», а только связанные с оленеводством (ср (16) и (18)).

(18)

t-ə-ra-raswəŋ-akwat-γʔa

1Sg.S/A-e-FUT-бежать.в.гонке-уходить-ТН

Я побегу в соревнованиях/*я отправлюсь на соревнования по бегу.

Глагольно-глагольные компаунды: параллели с «инкорпорацией пространства»

Те глаголы, которые инкорпорировали Цель, инкорпорируют и действие-цель. Те, кто инкорпорировал Источник, инкорпорируют предшествующее действие.

(19) Инкорпорация **предшествующего** действия (аналог Источника) в **pkir**

<i>atʔəy-ə-n</i>	<i>∅-riu-pkir-yʔi</i>	<i>amŋon-yəpə</i>	
отец-е-ABS.SG	2/3.S/A-дежурить.ночью-прибывать-2/3SgS	тундра-ABL	
<i>atʔəy-e-n</i>	<i>∅-pkir-yʔi</i>	<i>amŋon-yəpə</i>	<i>riu-k/*emre-riu-ŋe</i>
отец-е-ABS.SG	2/3.S/A-прибывать-2/3SgS	тундра-ABL	дежурить-SEQ/PURP-дежурить-PURP

Отец пришел с дежурства из тундры. / *Отец пришел на дежурство из тундры.

(20) Инкорпорация действия-**цели** перемещения (аналог Цели) в **ʔqət**

<i>t-ə-riu-ʔqət-yʔe</i>	<i>kətyənt-a</i>	
1SG.S/A-е-дежурить.ночью-пойти-1SG.S	бежать-INSTR	
<i>t-ə-ʔqət-yʔe</i>	<i>kətyənt-a</i>	<i>emre-riu-ŋe</i>
1SG.S/A-е-пойти-1SG.S	бежать-ADV	PURP-дежурить.ночью-PURP

Я побежал на дежурство.

Глагольно-глагольные комплексы: действительно «глагольно-?»»

Несмотря на схожесть в поведении, можно доказать, что зависимые основы в глагольно-глагольных комплексах в чукотском – действительно глагольные. Суффикс перегринатива – *sqiŋ* сочетается только с глаголами, а лексический суффикс –*nta* ‘пойти заниматься X’ – только с именами (21).

(21) Суффикс *nta* присоединяется к имени *kupre* ‘сеть’, но не к глаголам *riu* ‘дежурить ночью’

Ø-*Kopra-nta-γʔe*

2/3.S/A-сеть-GO.DO-2/3.SG.S

Он пошел за сетями.

*Ø-*reo-nta-γʔe*

2/3.S/A-дежурить.ночью.в.стаде-GO.DO-2/3.SG.S

Ø-*riu-sqik-wʔi*

2/3.S/A-дежурить.ночь.в.стаде-PEREG-2/3.SG.S

Он пошел дежурить ночью

(22) вывод – *riupeṭqəntet* – глагольно-глагольный комплекс

ətṭəγə-n Ø-*riu-peṭqəntet-γʔi*

отец-NOM.SG 2/3.S/A-дежурить.ночью.в.стаде-вернуться-2/3.SG.S

Часть 3. Взгляд в типологию.

- Чукотские глагольно-глагольные комплексы параллельны аналогичным по семантике именным (возможно – от них образовались).
- В этом ареале – полно инкорпорации, странно ожидать там сериализацию.
- Глагол в препозиции (а там все инкорпорированное в чукотском) ущемлен синтаксически (если у него больше аргументов, чем у правого, то они обязаны инкорпорироваться с ним):

(23) Чукотский, $V_1 = \text{ITR}$, $V_2 = \text{TR}$, весь компаунд – TR.

ŋinɕej-e	raswəp-ɣaʔa-ni-ne-t	neekkeɕej-ti
мальчик-INS	бежать-обгонять-3SG.A.3.O-3SG.O-PL	девочка-NOM.PL
‘Мальчик обогнал девочек.’		

(24) Чукотский, $V_1 = \text{TR}$, $V_2 = \text{ITR}$, весь компаунд – ITR, обязательная инкорпорация O V_1 и непереходное оформление компаунды.

a.	ətʔəɣə-n	ɣa-saatə-nrə-kəɥəntat-ʔen	
	отец-NOM	RES-аркан-держать-бежать-RES.3SG.S	
b.	*ətʔəɣ-e	ɣa-nrə-kəɥəntat-ʔen	saat
	отец-INS	RES-держать-бежать-RES.3SG.S	аркан.NOM

‘Отец бежал, держа в руке аркан.’

Часть 4. 2 verbs 1 word: Сериализация? Инкорпорация?

Сериализация – последовательность глаголов, ведущих себя как единый предикат, которые не связаны никакими показателями сочинения и подчинения [Aikhenvald 2006] (и ни один из них не является аргументом другого [Haspelmath 2015]).

Последовательность - это может быть и одним словом (26), и (чаще) двумя (25).

(25) Калам, семья маданг, Новая Гвинея (Pawley 1993)

nad	agl	pag	tk	yok-an	
ты	стрела	стрелять		отделяться	удаляться-2sg

‘Пусти стрелу точно!’

(26) Хуп, пуйнавская семья, «множественный компаундинг» [Erpps 2008:389]

tiy-[hi-j'ap]-[b'uy-d'əh]-ye-yi?-ay=mañ,	ba/tʔib'-ih!
давить-[ФАКТ-хрустеть]-[бросить-отправить]-войти-TEL-INCH=REP	злой.дух-DECL

(Он) давил на нее пока она не треснула, потом он отбросил ее со своего пути и вошел, говорят, злой дух!

Часть 4. 2 verbs 1 word: Сериализация?

Инкорпорация?

Но когда существительное, наречие или прилагательное «объединяется» в одно слово с глаголом – это инкорпорация...

Зачем различать?

- Сама конструкция инкорпорации – «маркер» отношений вершина-зависимое.
- Если все глагольно-глагольные компаунды считать сериализацией (как в [Matissen 2004]), то мы размываем это понятие, «сужаем» понятие инкорпорации и «недопонимаем» полисинтетизм в целом.

Значит, надо различать!

Часть 4. 2 verbs 1 word: Сериализация?

Инкорпорация?

Как различить?

- При сериализации глаголы имеют общую аргументную структуру. Чаще всего она определяется глаголом с наибольшим количеством валентностей (27-28).

(27) Олутэк, михе-сокские, переходный глагол в препозиции, комплекс переходный [Zavala 2006:284]

mü:t jamaj kaxun ʔi=tzüm-pet-u-ʔaj

and that box A3(ERG)=carry.on.back-ascend-COMPL.INDEP-REL

ʔi=küx-mü

A3(PSR)=body-LOC

‘and that box that he put on his back’

(28) Олутэк, михе-сокские, переходный глагол в постпозиции, комплекс переходный [Zavala 2006:285]

tan=ya:xʔ-pa:t-am-aʔ

A1(ERG)=shout-find-IRRI-ANIM

jaʔ

DEF

tan=tükaw+ʔa:ttek

A1(PSR)=father+PL.SAP

‘I am going to call on (shout-find) Our Lord’

Часть 4. 2 verbs 1 word: Сериализация? Инкорпорация?

Это отличается от чукотского, где аргументная структура определяется исключительно глаголом в правой позиции (если «слева» глагол более переходен, то он детранзитивизируется).

- (29) Чукотский, $V_1 = \text{ITR}$, $V_2 = \text{TR}$, весь компаунд – TR.

ŋinqeј-e	raswən-γaɫa-ni-ne-t	neekkeqeј-ti
мальчик-INS	бежать-обгонять-3SG.A.3.O-3SG.O-PL	девочка-NOM.PL
‘Мальчик обогнал девочек.’		

- (30) Чукотский, $V_1 = \text{TR}$, $V_2 = \text{ITR}$, весь компаунд – ITR, обязательная инкорпорация O V_1 и непереходное оформление компаунды.

a.	ətɬəγə-n	γa-saatə-nrə-kətyəntat-ɬen
	отец-NOM	RES-аркан-держать-бежать-RES.3SG.S
b.	*ətɬəγ-e γa-nrə-kətyəntat-ɬen	saat
	отец-INS RES-держать-бежать-RES.3SG.S	аркан.NOM
‘Отец бежал, держа в руке аркан.’		

Часть 4. Определение инкорпорации глагола в глагол.

Не хочется считать случаи типа чукотского примером сериализации корней.

- Общий принцип: При инкорпорации существительного оно теряет «внешний синтаксис» (кроме отдельных случаев типа эскимосского).
- Частный принцип: Можно выделить позицию вершины, и позицию зависимого. Аргументная структура инкорпоративного комплекса зависит исключительно от вершины.

Вопрос для исследования:

В каких языках инкорпорация глагола, в каких – сериализация глагольных корней?

Какие формальные свойства их еще различают?

Для каких функций используется одно, для каких – другое?

Часть 4. «Классический» способ отличить инкорп. от сер. глагольных корней

Есть языки, в этом аспекте похожие на чукотский (пининь кун-уок, кайова).

- (31) Пининь кун-уок, семья кунуиньку, при инкорпорации переходного глагола непереходным объект инкорпорируется вместе с глаголом [Evans 2003].

ga-ganj-ngu-nihmi-re

3.S-мясо-есть-IVF-идти.NP

Он идет, поедая мясо.

- (32) Пининь кун-уок, семья кунуиньку, переходный комплекс [Evans 2003].

gan-golu-ih-we-men

gore

manaburdulba

2.A/1.O-идти.вниз-IVF-бросить-IMP

на

Манабурдулба

Высади меня в Манабурдулбе (место такое).

Часть 4. «Немаркированная детранзитивизация» - НИВХСКИЙ и айНСКИЙ

(33) Айнский, изолят (андаманский??) [Shibatani 1990:72]

ratki	apa	a-moyre-saka
повешенная	дверь	1A-быть.медленным-открывать

Я медленно открыл повешенную дверь.

(34) Айнский, изолят (андаманский??) [Tamura 2000:182] (не лучший пример, но написано, что в других лицах – точно непереходный)

e-eraman-túnas
2S-учиться-быть.быстрым
Ты скор в учении.

• (35) Нивхский, изолят [Matissen 2003:192]

ñ-mu	ʈ-mu-ək	mʏe-hiñʏəj-ɖ-ra
1s.P'OR-лодка	2s.P'OR-лодка-COMP	править.лодкой-быть.простым-NML-HILL
Моя лодка проще твоей в управлении.		

Часть 4. «Фонологическое сходство»

Иногда, когда других данных недостаточно, «инкорпорация глагола» устанавливается по схожим с инкорпорацией существительного мор(фоно)логическим процессам (как супплетивизм в тиви).

(36) Тиви, изолят, «инкорпорация» пациенса и глагола [Osborne 1978:47]

ji-məni-ŋilimpaŋə-alipi-aŋkina

3SG.A-1SG.O-спать-мясо-красть

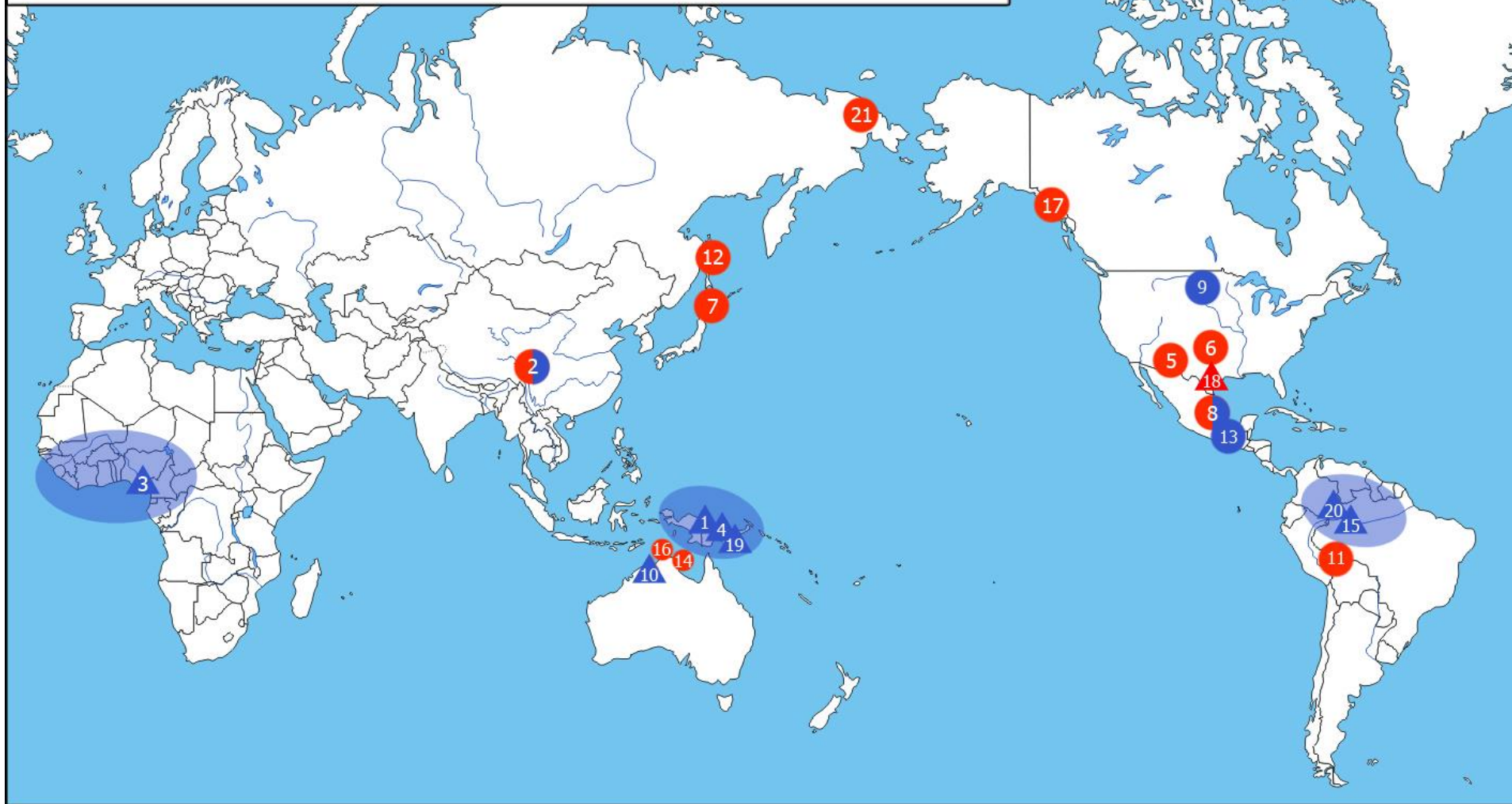
Он украл мое мясо пока я спал.

29) Тиви, соотношение свободных и инкорпорированных форм имени и глагола [Osborne 1978:48-49]

Перевод	Свободная форма	Инкорпорированная
спать	piani	uŋilimpaŋə-
сырое мясо	puniŋkapa	paŋiŋə-

Часть 5 – на пути к типологии

Инкорпорация глагола и сериализация в пределах словоформы: распределение



- | | | | | | | |
|-------------|-----------|-------------------------|-----------------|--------------------|-----------------|---------------|
| 1. Аламблак | 4. Йимас | 7. Классический айнский | 10. Малак-малак | 13. Олутэк | 16. Тиви | 19. Форэ |
| 2. Джапхуг | 5. Каддо | 8. Классический наутль | 11. Мовима | 14. Пининь кун-уок | 17. Тлингитский | 20. Хуп |
| 3. Игбо | 6. Кайова | 9. Лакота | 12. Нивхский | 15. Тариана | 18. Тонкава | 21. Чукотский |
-
- | | | |
|---|---|---|
| инкорпорация глагола в глагол | продуктивная именная инкорпорация | некоторые ареалы распространения сериальных конструкций |
| глагольная сериализация в пределах словоформы | продуктивная именная инкорпорация отсутствует | |

Спасибо за внимание! Атав!



Литература

Муравьева 2004 — И. А. Муравьева. *Типология инкорпорации*. Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. М., 2004.

Плунгян 2002 — В. А. Плунгян. О специфике выражения именных пространственных характеристик в глаголе: категория глагольной ориентации // В. А. Плунгян (ред.). *Исследования по теории грамматики. Вып. 2: Грамматикализация пространственных значений в языках мира*. М.: Русские словари, 2002. С. 57–98.

Скорик 1948 — П. Я. Скорик. *Очерк по синтаксису чукотского языка: инкорпорация*. Л.: Учпедгиз, 1948.

Чейф 1982 (1976) — У. Чейф. Данное, контрастивность, определенность, подлежащее, топики и точка зрения // А. Е. Кибрик (ред.). *Новое в зарубежной лингвистике. Выпуск XI. Современные синтаксические теории в американской лингвистике*. М.: Прогресс, 1982. С. 277–316.

Baker 1988 — M. C. Baker. *Incorporation: a theory of grammatical function changing*. Chicago: University of Chicago Press, 1988.

Baker, M. C. 1996. *The Polysynthesis Parameter*. Oxford: Oxford University Press.

Dunn, M. J. 1999. *A Grammar of Chukchi*. PhD Thesis. Canberra: ANU.

Mithun 1984 — M. Mithun. The evolution of noun incorporation // *Language* 60 (4), 1984. P. 847–894.

- Mithun 1986 — M. Mithun. On the nature of noun incorporation // *Language* 62 (1), 1986. P. 32–37.
- Muravyova et al. 2001 — I. A. Muravyova, M. A. Daniel, T. Ju. Zhdanova. *Chukchi language and folklore in texts collected by V.G.Bogoraz*. Part 1, Part 2. M., 2001 (Unpublished).
- Muro 2009 — A. Muro. *Noun incorporation: a new theoretical perspective*. PhD Dissertation. Università degli Studi di Padova, 2009.
- Polinsky 1990 — M. Polinsky. Subject incorporation: Evidence from Chukchee // K. Dziwirek, P. Farrell, E. Mejias-Bikandi (eds.). *Grammatical relations: A cross-theoretical perspective*. Stanford: Stanford Linguistics Association, CSLI, 1990. P. 349–364.
- Polinskaja, Nedjalkov 1987 — M. Polinskaja, V. P. Nedjalkov. Contrasting the absolutive in Chukchee // *Lingua* 71, 1987. P. 239–269.
- Rosen 1989 — S. Rosen. Two types of noun incorporation: A lexical analysis // *Language* 65 (2), 1989. P. 294–317.
- Spencer 1995 — A. Spencer. Incorporation in Chukchi // *Language* 71 (3), 1995. P. 439–489.
- Slobin, D. I., & Hoiting, N. (1994). Reference to movement in spoken and signed languages: Typological considerations. Proceedings of the Twentieth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, 487-505.
- Talmy, L. (2000). Toward a cognitive semantics: Vol. II: Typology and process in concept structuring.. Cambridge, MA: MIT Press.

- Aikhenvald, Alexandra Y. 2006. Serial verb constructions in typological perspective. In Alexandra Y Aikhenvald & R. M. W. Dixon (eds.), *Serial verb constructions: A crosslinguistic typology*, 1–68. Oxford: Oxford University Press.
- Andrews 2003 — J. R. Andrews. *Introduction to Classical Nahuatl*. Norman: University of Oklahoma Press, 2003.
- Birk 1976 — D. B. W. Birk. *The Malakmalak Language, Daly River (Western Arnhem Land)*. Canberra: Pacific Linguistics, 1976.
- Boas, Deloria 1941 — Boas F., Deloria E. Dakota grammar. *Memoirs of the National Academy of Sciences*. 1941. Vol. 23. No 2. Pp. 1–183.
- DeLancey 2000 — S. DeLancey. *Argument Structure of Klamath Bipartite Stems* // Berkeley Linguistics Society 26, 2000. P. 15–25.
- de Reuse 2006 — W. J. de Reuse. Serial Verbs in Lakota (Siouan) // A. Y. Aikhenvald, R. M. W. Dixon (eds.). *Serial Verb Constructions: A Cross-Linguistic Typology*. Oxford: Oxford University Press, 2006. P. 301–318.
- Epps 2008 — P. Epps. *A grammar of Hup*. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 2008.
- Evans 2003 — Evans N. *Bininj Gun-wok: a pan-dialectal grammar of Mayali, Kunwinjku and Kune*. Canberra: ANU, 2003. Vol. 1–2.
- Everett 1986 — D. Everett. Pirahã // D. C. Derbyshire, G. K. Pullum (eds.). *Handbook of Amazonian Languages*. V. 1. Berlin; New York; Amsterdam: Mouton de Gruyter, 1986. P. 200–325.
- Foley 1991 — Foley W. A. *The Yimas Language of New Guinea*. Stanford: Stanford University Press, 1991. 507 p.
- G. Jacques 2012 - Jacques, Guillaume. 2012. From denominal derivation to incorporation. *Lingua* 122(11). 1207–1231.
- G. Jacques *to appear* - Jacques, Guillaume. 2017. Bipartite verbs in Gyalrongic and Kiranti, manuscript.

Haspelmath 2015 — The serial verb construction: Comparative concept and cross-linguistic generalizations // *Language and Linguistics*. 2015. No 17 (3). Pp. 291–319.

Mattissen 2003 — J. Mattissen. *Dependent-Head Synthesis in Nivkh: A Contribution to a Typology of Polysynthesis*. Amsterdam: John Benjamins, 2003.

Melnar 1998 — L. R. Melnar. *Caddo verb morphology*. PhD Dissertation. Chicago: the University of Chicago, 1998.

Mithun 1984 — Mithun M. The evolution of noun incorporation. *Language*. 1984. No 60 (4). Pp. 847–894.

Osborne 1974 — C. R. Osborne. *The Tiwi language*. Canberra: Australian Institute of Aboriginal Studies, 1974.

Scott 1978 — G. Scott. *The Fore Language of Papua New Guinea*. Canberra: Pacific Linguistics, 1978.

Shibatani 1990 — M. Shibatani. *The Languages of Japan*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

Smeets 2008 — I. Smeets. *A grammar of Mapuche*. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 2008.

Sullivan 1988 — T. D. Sullivan. *Compendium of Nahuatl Grammar*. Salt Lake City: University of Utah Press, 1988.

Watkins 1980 — L. J. Watkins. *A grammar of Kiowa*. PhD Dissertation. Lawrence: University of Kansas, 1980.

Mattissen 2004 — A structural typology of polysynthesis // *WORD*. 2004. Vol. 55. No 2. Pp. 189–216.

Виняр 2016 — Чукотские глагольно-глагольные компаунды: к противопоставлению инкорпорации и сериализации глагольных основ. // *Типология морфосинтаксических параметров. Материалы международной конференции «Типология морфосинтаксических параметров 2016»*. Вып. 3. Москва: Московский педагогический государственный университет, 2016. С. 66 — 88.

Шлуинский 2014 - К типологии морфосинтаксиса «соединения событий» в поливербальных конструкциях // *Вестник МГГУ им. М.А.Шолохова. Серия Филологические науки*, 2014, №4. С. 86-109.г